

Rahandusministri 18. juuni 2004. a määruse nr 120
«Residentsuse ja tulu saaja tõendamine
välislepingu rakendamiseks»

lisa

[RT I, 09.11.2010, 1 – jõust. 01.01.2011]

Vorm / Form TM3

**TAOTLUS
CLAIM**

Eesti Vabariigi ja vahel sõlmitud maksulepingu kohaldamiseks.

For the application of the Convention for avoidance of double taxation concluded between the Republic of Estonia and

I Tulu saaja andmed			
Details of the beneficial owner			
Nimi Name			
Taotluse esitaja on (märkida ristiga) Person filing the claim is (tick the box)	juriidiline isik <input type="checkbox"/> a legal person	füüsiline isik <input type="checkbox"/> a natural person	muu <input type="checkbox"/> other
Täielik aadress residendiriiigis Full address in country of residence			
Riigi kood (täidab Maksu- ja Tolliamet) Country code (to be filled in by the Tax and Customs Board)			
Kontakttelefon, e-post Phone, e-mail address			
Registreerimis- või identifitseerimisnumber Number of registration or identification			
Kui on esindaja, siis tema andmed (nimi, aadress, registreerimisnumber, kontakttelefon) In case of representative his/her details (name, address, registration number, phone, e-mail)			

II Andmed väljamakse aluse kohta (täidetakse dividendi, intressi ja litsentsitasu korral)			
Details of basis of the payment (to be filled only in case of dividends, interest or royalties)			
Dividend Dividends	Aktsiate arv või osa suurus	Dividendi maksva äriühingu täielik nimi	Dividendi maksva äriühingu registrikood või aktsiate ISIN kood
	Number of shares or proportion of stock	Full name of the company paying the dividends	Registration code of the company paying the dividends or ISIN code of shares
Intress Interest	Hoiuse, võlakirja või muu võlanõude täpne nimetus	Väljamakse tegija täielik nimi	Väljamakse tegija registrikood või väärtpaberi ISIN kood
	Full title of deposit, obligation or other debt claim	Full name of person paying the interest	Registration code of person paying the interest or ISIN code of the security
Litsentsitasu Royalties	Litsentsitasu täpne nimetus ja lepingu kuupäev	Väljamakse tegija täielik nimi ja aadress	Väljamakse tegija registrikood
	Full title of the royalties and date of the contract	Full name and address of person paying the royalties	Registration code of person paying the royalties

III Täidab teise riigi pädev ametiisik

To be filled by the competent authority of the other Contracting State

Käesolevaga maksuhaldur kinnitab, et ülalnimetatud isik on resident (vajadusel residentsuse kestus: alates kuni) maksulepingu mõistes.

The competent tax authority of the hereby certifies that the above mentioned person is a resident of for treaty purposes (if necessary, the duration of residence: from to).

Allakirjutanu nimi ja ametinimetus / Name and title of the undersigned

Kuupäev / Date

Allkiri / Signature

Maksuhalduri pitser / Stamp of the tax authority

IV Enammakstud maksu tagastamine (täidetakse enammakstud maksu korral; täidab maksumaksja või tema esindaja).

Tagastusnõudele lisatakse väljamakset tõendav dokument!

Repayment of the excess amount of tax (to be filled by the taxpayer or his/her representative only in the case of excess amount of tax paid).

A document certifying the payment shall be attached to the refund claim!

Väljamakse brutosumma	
Gross amount of the payment	
Kinnipeetud või makstud tulumaksu summa eurodes	
Amount of income tax paid or withheld (euro)	
Enammakstud tulumaksu summa	
Amount of tax paid in excess	
Kontoomaniku nimi	
Name of the account holder	
Kontonumber	
Account number	
Panga nimi	
Name of the bank	
Panga aadress	
Address of the bank	

[RT I, 09.11.2010, 1 – jõust. 01.01.2011]

V Täidab tulu saaja või tema esindaja

To be filled by the beneficial owner of the income or his/her representative

Allakirjutanu tõendab esitatud andmete õigsust ja seda, et tema (esindaja korral esindatav) on II osas nimetatud tulu saaja ning tal ei ole püsivat tegevuskohta ega kindlat kohta Eestis, millega väljamakse on otseselt seotud.

The undersigned declares that the data submitted above is correct and that he/she (the principal in case of the representative) is the beneficial owner of the income mentioned in part II of this claim and that he/she does not have a permanent establishment or a fixed place in Estonia in respect of which the above-mentioned income is effectively connected with.

.....
Tulu saaja või tema esindaja nimi / Name of the beneficial owner or representative

Kuupäev / Date Allkiri / Signature